

Index

- Aboh, E.O., 1, 59, 144
already, 38–43, 47, 49, 52, 53, 58, 60, 61, 62, 80, 139, 182–184, 188, 190, 193
 frequency, 64, 65, 138, 140, 182–184, 189
 inceptive, 40, 41
 inchoative, 39, 41, 43, 47
 perfective, 38–43, 45, 137, 139, 188
 Alsagoff, L., 3, 103, 105, 116, 117, 118
also, 57, 125–128, 189
 addition, 57, 126
 concession, 126
 frequency, 182–184, 185
 universal quantification, 57, 126
 Andersen, R.W., 2, 61, 62, 133
 Ansaldo, U., 19, 21, 23, 30, 35, 133, 143, 154
 Arends, J., 2, 5, 12
 Arnold, J., 9, 11
 Aronoff, M., 37
 Asmah, H.O., 148
 aspect
 experiential. *See ever*
 imperfective, 49–50, 53, 61
 inceptive. *See already*
 inchoative. *See already*
 negative. *See never*
 perfective. *See already, finish, got*
 stative imperfective, 51, 53, 62, 63, 135, 136
 tentative. *See reduplication*
 Aye, D., 24, 35, 143, 144

 Baba Malay, 18, 21, 26, 30, 34, 35, 134, 135, 143, 144
 Baker, P., 22
 Bao, Z., 7, 35, 36, 38, 59, 66, 80, 111, 113, 130, 133, 136, 137, 138, 140, 141, 156, 157, 177, 182, 183, 184, 191, 193
 Baumgardner, R.J., 54
 Bazaar Malay, 21, 23, 24, 28, 34, 35, 143, 144
 Besten, H., 100
 Biber, D., 75, 126, 153, 164, 167, 182, 183

 Bickerton, D., 1, 4, 13, 53, 58, 60, 67, 68, 100, 112, 130, 144, 188, 189
 Bird, I.L., 21
 Bisang, W., 9
 Blackburn, K., 26, 30
 Bodman, N.C., 20, 48, 55, 91, 138, 141, 148
 Boroditsky, L., 177
 Brown, A., 30, 105, 128, 183, 184
 Brown, P., 112, 133
 Bruyn, A., 2, 4, 58, 115
 Bybee, J., 11, 102, 121, 131, 157, 158, 175, 176, 177, 186, 191

 Cavallaro, F., 29
 Chafe, W., 75
 Chan, C., 141
 Chao, Y.R., 20, 42, 44, 45, 48, 50, 51, 55, 65, 71, 91, 92, 93, 98, 106, 120, 136, 138, 139, 146, 148, 168, 169
 Chappell, H., 18, 19
 Chaudenson, R., 1, 4, 5, 6, 18, 31, 67, 144
 Chen, E.S., 90, 93
 Cheng, R.L., 48, 134, 138
 Cheshire, J., 131
 Chew, C.H., 48
 Chinese
 demographic, 15–18
 education, 25–29
 heritage dialects, 18–21
 Chinese Pidgin English, 21, 29
 Chomsky, N., 9, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 84, 120, 157
 Chow, W.H., 85, 88
 clustering, 12–13, 57, 58, 59, 66, 99, 188
 Coates, J., 164, 166, 172, 173
 Collins, P.C., 131, 167
 Comrie, B., 118
 congruence, 2, 13, 57, 61, 73, 135, 143, 144, 188, 189
 Corne, C., 1
 Crewe, W.J., 15
 Croft, W., 118, 119

212 Index

- DeCamp, D., 2
 DeGraff, M.F., 1, 59, 144, 156
 demographic, 17, 58, 130, 131, 173
 demographics, 16, 31
 Dennys, N.B., 21, 24, 143
 Deterding, D., 30
 Dijkhoff, M.B., 82
 Dillard, J.L., 58, 60, 130
 Ding, S., 168, 170
 Dixon, L.Q., 28
 Dryer, M.S., 118, 119
- Eckert, P., 3
 Eddington, D., 157, 158
ever, 38, 43–45, 47, 48, 52, 60, 61, 64, 188, 189, 193
 exemplar, 102, 103, 120–125, 129, 131, 157, 158, 162, 190, 191
 exponents, 8, 9, 12, 13, 37, 53, 57, 59, 60, 61, 62, 65, 66, 102, 111, 113, 114, 120–125, 127, 128, 129, 132, 133, 137, 138, 140, 142, 143, 147, 156, 157, 159, 161, 162, 163, 171, 182, 184, 185, 187, 188, 189, 190, 191, 192
- Fàn, X., 169
 Ferguson, C.A., 2, 25
 Filppula, M., 54, 131
 filter, 13, 14, 38, 59, 60, 112, 114, 129, 136, 152, 157, 158, 161, 189
finish, 48, 52, 65, 137, 138, 140, 145, 159
 frequency, 138, 139
 Fong, P.L.L., 26, 30
- genesis
 substratist, 2, 4, 8, 11, 13, 14, 37, 38, 54, 57, 58, 60, 67, 111, 112, 130, 142, 144, 156, 187
 superstratist, 2, 4, 5, 8, 67, 94, 96
 universalist, 2, 4, 11, 13, 67, 156, 188
- give*. *See* passive, Chinese-derived
 Givón, T., 68, 112
 Goh, H., 177, 193
 Goldberg, A.E., 8
 Gopinathan, S., 23, 25, 28
got, 52, 55, 56, 58, 60, 61, 65, 125–128, 137, 138, 140, 189, 193
 existence, 56
 existential quantification, 56, 57
 frequency, 138, 139, 140
 perfective, 45, 48–49, 137
 grammaticalization, 2, 4, 13, 58, 116, 118, 140, 168, 175–177, 188, 192, 193
 Greenbaum, S., 9, 51, 63, 138, 164
 Greenberg, J., 118
- Gupta, A., 2, 8, 25, 30, 33, 34, 66, 68, 79, 85, 86, 88, 89, 93, 94, 105, 115
 Gwee, Y.H., 27
- Haegeman, L., 69, 70, 72, 78, 84
 Haiman, J., 98
 Hall, R.A., 21
 Hawkins, J., 118, 119
 Heine, B., 2, 4, 13, 54, 58, 115, 133, 176, 188, 192
 Hickey, R., 1, 36
 Hiramoto, M., 38, 115, 128, 137
 Hirschman, C., 16
 Ho, C.L., 103, 105, 116, 117, 118
 Ho, H.H.A., 85, 88
 Ho, I.A., 172, 173
 Ho, M.L., 38, 43, 44, 47, 48, 52, 63, 79, 80, 85, 115, 137, 145, 150, 151, 154, 174
 Holm, J., 12
 Hong, H., 9, 66, 137, 140, 183, 184
 Hopper, P., 11, 103, 121, 131, 140, 157, 176, 186, 190
 Hsu, Y.C., 17
 Hú, Y., 168
 Huang, J.C.-T., 70, 71, 77, 79, 81, 82, 83, 85, 99, 100
 Huang, Y., 79, 82, 83
 Huddleston, R., 57, 63, 89, 90, 96, 151, 164, 165, 166, 171, 172, 174
- Indian
 demographic, 15–18
 education, 25–29
 heritage language, 18–21
 intuition
 and usage, 11, 12, 114, 118, 146, 155–160, 190, 191
 as data source, 9–11, 103, 107, 108, 111, 112, 118, 136, 157, 178, 186, 191
- Jackson, L.S., 17
 Johnson, K., 102, 121, 122, 157
 Joos, M., 36
- Kachru, B.B., 1, 2, 4, 54, 131
 Kaufman, T., 4, 65, 132
 Kay, P., 68
 Keesing, R.M., 1, 4, 5, 12, 54, 112, 124, 132, 133
kena. *See* passive, Malay-derived
 Kim, C., 59, 68, 100, 140
 Kiong, C.E., 19
 Kirkpatrick, A., 1
 Kortmann, B., 1, 131
 Kouwenberg, S., 36

- Kuo, E.C.Y., 18, 19, 23, 24, 27, 28
 Kuteva, T., 2, 4, 13, 54, 58, 115, 133, 188, 192
 Kwan-Terry, A., 15, 19, 25, 27, 28, 29, 33, 38, 39, 80, 89, 115, 137, 138
- Labov, W., 36
 LaCharité, D., 188
 Langendoen, T., 71, 72, 73, 74, 76, 77, 82, 100
 Lee, N.H., 38, 128, 137, 138
 Lee, P.P., 19, 22
 Lee, T.H., 31
 Leech, G.N., 164, 166, 172
 Lefebvre, C., 1, 2, 4, 13, 36, 53, 54, 55, 59, 60, 67, 112, 120, 124, 132, 133, 144, 187
 Leimgruber, J., 3
 LEXFILTER, 58–65, 66, 113, 156, 188, 189–190, 191, 192
 LEXIFIER FILTER. *See* LEXFILTER
 Li, C.N., 41, 42, 44, 45, 51, 55, 71, 72, 75, 77, 92, 98, 106, 136, 139, 146, 148
 Li, R., 169
 Lightfoot, D., 59
 Lim, C.Y., 52, 63
 Lim, L., 79, 105, 115
 lingua franca, 1, 5, 9, 19, 21–24, 27, 33, 34, 35, 143, 168
 linguistic universal, 67, 94, 103, 112, 116–120, 123, 128, 156, 187
 literacy, 23, 27, 31, 32
 Liú, D., 20
 Low, E.L., 30
 Lũ, S., 50, 168, 169
 Lumsden, R., 54, 60
 Lye, H.M., 111
- Malay
 demographic, 15–18
 education, 25–29
 heritage language, 18–21
 Mathews, S., 138
 Matisoff, J., 178
 Matras, Y., 2, 4, 54, 58, 112, 132, 133, 188, 190
 Matthews, S., 44, 48, 55, 57, 106, 133, 141, 146, 148, 178
 Matthews, Y., 91
 McCawley, J.D., 11
 McHugh, J.N., 143
 McWhorter, J.H., 4, 68, 100, 144
 Mesthrie, R., 24
 Migge, B., 144
 Mintz, M.W., 64, 135, 141, 144, 148, 154, 172, 178
 Mufwene, S.S., 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 24, 29, 30, 31, 36, 53, 54, 59, 60, 65, 67, 82, 94, 112, 113, 124, 130, 131, 132, 133, 144
- Mühlhäusler, P., 5, 12, 22, 54, 60, 112, 124
 Muysken, P., 1, 53, 54, 55, 112, 120, 124, 156
- Nelson, G., 9, 131, 138, 164
never, 40, 45–48
 Newbold, T.J., 15, 16
 Newmeyer, F.J., 12
 Ng, B.C., 29
 Ng, C.P., 44, 45
 Ng, P.T., 25, 27, 28
 Norman, J., 18
- one*
 grammar of, 102–108, 110, 111, 112
 usage of, 108–110, 111
 Ooi, V.B.Y., 30
 Ōuyáng, Y., 136, 138, 140, 147
- Pakir, A., 3, 27, 28, 134, 135, 155
 Palmer, F.R., 164, 172
 Paradis, C., 188
 Pargman, S., 3
 particle, pragmatic, 80, 115, 118, 121
 passive, 140–144, 177–182
 Chinese-derived, 10, 145, 158, 159, 160, 190
 Malay-derived, 156, 159, 160, 185
 Peranakan, 17, 18, 19, 22, 26, 28, 29, 30, 34, 35
 Pierrehumbert, J., 102, 121, 122, 157, 158
 Platt, J.T., 2, 3, 15, 23, 24, 25, 38, 78, 79, 80, 82, 85, 86, 87, 88, 93, 94, 95, 98, 115, 137, 140, 145, 148, 168, 174
 Pride, J.B., 15, 54
 Prince, A., 59
 Pullum, G.K., 57, 63, 89, 90, 96, 151, 164, 165, 166, 171, 172
 Purcell, V., 17, 19
- quantification
 existential. *See* *got*
 universal. *See* *one*
 Quirk, R., 3, 51, 90, 126, 149, 151, 152, 164, 182
- reduplication, 147–155
 adjectival, 63, 64, 159
 nominal, 63, 64, 159, 189
 verbal, 9, 51–52, 53, 63, 64, 65, 136, 159, 189
 Rekha, S., 24, 143
 relexification, 13, 53, 54, 57, 120, 121, 122, 127, 187
 Rickford, J.R., 2
 Roberts, S.J., 7
 Romaine, S., 5, 12
 Rubdy, R., 22, 33
 Rudolph, J., 30

Cambridge University Press

978-1-107-02208-9 - The Making of Vernacular Singapore English: System, Transfer, and Filter

Zhiming Bao

Index

[More information](#)

214 Index

- Sakal, J., 2, 4, 188
 Sakal, Y., 58
 Sankoff, G., 68, 112, 133
 Sato, Y., 30, 38, 59, 68, 100, 128, 137, 140
 Saw, S.H., 17, 24
 Schilling-Estes, N., 3
 Schneider, E.W., 1, 3, 4, 8, 54, 131
 Sebba, M., 144, 145, 146
 serial verb, 51, 144–147, 159
 Sharma, D., 2, 50, 174
 Shellabear, W.G., 135
 Shibatani, M., 98
 Siah, U.C., 16, 17, 19
 Siegel, J., 1, 2, 7, 12, 13, 36, 54, 57, 61, 68, 112, 113, 114, 124, 130, 131, 132, 133, 188, 189
 Siemund, P., 36, 39, 54, 133
 Silverman, D., 188
 Singler, J., 36, 53, 112, 133
 Smith, C.S., 38, 39, 40, 41, 43, 44, 45, 49, 51, 54, 136
 Smith, N., 112, 124, 156
 Smolensky, P., 59
 Song, O.S., 16
 Sturtevant, E.H., 36
 substratist. *See* genesis
 superstratist. *See* genesis
 Sweetser, E.E., 176, 177
 SYSTEM TRANSFER. *See* SysTRANS
 systemicity, 13, 38, 54, 57, 65, 107, 111, 112, 128, 187, 188, 189, 193
 SysTRANS, 58–65, 66, 112, 113, 156, 188, 189–190

 Tan, C., 25, 27, 28
 Tan, C.B., 30
 Tan, J., 25, 28
 Tan, L.A.K., 79
 Tan, S.J., 38
 Tay, M.W.J., 2, 3, 15, 38, 68, 78, 80, 82, 85, 93, 115, 137, 145, 148
 Teo, P.S., 128
 Thomason, S.G., 4, 65, 132
 Thompson, S.A., 41, 42, 44, 45, 51, 55, 65, 71, 72, 75, 77, 92, 98, 106, 136, 139, 140, 146, 148
 Thomson, J.T., 15, 21, 22
 Thumboo, E., 3

 Tong, C.K., 17, 19, 26, 29
 Tongue, R.K., 15
 topic, 67–68, 71–78, 85–89
 Chinese-style, 75, 77, 78, 86
 conditional, 89–98
 English-style, 75, 78, 86, 90
 structure, 73, 78
 Traugott, E.C., 140, 175, 176
 Trudgill, P., 3
 Turnbull, C.M., 17, 168

 Universal Grammar, 1, 67, 101
 universalist. *See* genesis

 Vaish, V., 28
 Vaughan, J.D., 15, 17, 21, 30
 Veenstra, T., 100
 Vendler, Z., 39, 41
 violator
 strong, 114, 125, 132, 133, 135
 weak, 114, 115, 118, 132, 133, 136, 139, 140, 143, 147, 155, 161, 190, 191

 Walker, A.R., 18
 Wallace, A.R., 15, 21, 22
 Wáng, L., 44, 51, 64, 142, 168, 169, 170
 Wasow, T., 9, 11
 Weber, H., 2, 15, 24, 38, 79, 85, 86, 87, 93, 94, 115, 137, 140, 145, 168
 Weber, J.T., 148
 Wee, L., 52, 63, 140, 141, 177
 Wei, R., 141
 Weinreich, U., 2, 61, 114, 132, 133
 Wēn, D., 138
 Winford, D., 12, 36, 53, 112, 190
 Wolfram, W., 3

 Xu, L., 55, 71, 72, 73, 74, 76, 77, 79, 82, 83, 100
 Xu, Z., 37

 Yip, V., 44, 48, 55, 57, 91, 106, 133, 138, 141, 146, 148, 178
 Yu, N., 177
 Yuán, J., 18, 20

 Zhōu, C., 48, 136, 138, 140, 147
 Ziegeler, D., 38, 85, 93